

Language: HAWAIIAN

### **Leka Ho'omaopopo no ke Kū'ē Ho'okae'ili**

He hui ho'okae'ili 'ole loa ke Ke'ena Kula Aupuni o Hawai'i ("HSDOE") mao ke 'ano o ka lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e, ka ho'omana a i 'ole inā he kanaka kūku'e. O kēia kuleana no nā polokalamu ame nā kumuhana a pau, pēia pū me nā limahana a me nā po'o a pau ma ka hui HSDOE.

E ho'omanawa nui 'ole ho'i ka hui HSDOE ke ho'opi'i 'ia mai e pili ana i ka ho'okae'ili 'ia 'ana a imi ho'i i mea e palekana ai a e kōkua ho'i i nā kānaka e ho'opi'i mai i ka hui. Inā loa'a kekahi pilikia a makemake ho'i kekahi e ho'opi'i aku e pili ana i ko lāko ho'okae'ili 'ia 'olu'olu e ho'omaopopo aku i ke Ke'ena Ho'opi'i Pono Kīwila a i 'ole ke Ke'ena Ho'opi'i no ka Pono Kīwila o ke Ke'ena Kula Aupuni o 'Amelika i loko o 180 lā mai ka lā i ho'okae'ili 'ia ai.

### **Palapala Kūpale Ho'okano 'ia**

E ho'omanawa nui 'ole ho'i ka hui HSDOE i ka ho'okano 'ia 'ana o kekahi mamuli o ke 'ano o ka lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e, ka ho'omana a i 'ole inā he kanaka kūku'e. Inā no'ono'o kekahi o nā haumāna ua ho'okano 'ia lākou a i 'ole ua ho'o'ino 'ia paha e pili ana i ke 'ano o ko lākou lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e, ka ho'omana a i 'ole no ke 'ano kūku'e paha, paipai nui mākou e ho'opi'i 'ia aku kēia mau hana nei i kekahi o nā ke'ena.

- Hiki i nā haumāna a me nā mākua ke ho'opi'i aku i ko lākou ho'okano 'ia 'ana e kekahi o nā limahana i ke Ke'ena Pono Kīwila HSDOE ma ka helu wahi i ho'opa'a 'ia ma lalo iho nei ma loko o 180 lā mai ka lā i ho'okano 'ia ai lākou.
- Inā ua 'ike kekahi o nā haumāna a i 'ole mākua paha i ke komo pū 'ana o kekahi haumāna i loko o kēia hana o ka ho'okano, pono lākou e ho'omaopopo i ka po'okumu o ke kula.

Kūpa'a ka hui HSDOE ma ke kōkua 'ana a e 'imi ho'i i kōkua no ka pono no nā kānaka i ho'opilikia 'ia. Loa'a nā kākō'o mai nā kānaka ho'oponopono a me nā kākō'o ma ka 'ao'ao ha'awina no nā haumāna i ho'okano 'ia, a pēia pū me nā haumāna i ho'okae'ili 'ia aku mamuli o ke 'ano o ka lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e, ka ho'omana a i 'ole inā he kanaka kūku'e. E ho'opa'i pū 'ia nā haumāna i 'ike 'ia ua kōkua pū ma kēia hana'ino 'ia ana aku ma ka ha'awi 'ana aku i kekahi palapala ho'opa'i a i 'ole e ho'omaha 'ia a i 'ole e kīpaku 'ia aku mai ke kula mai. Pono nā haumāna, nā mākua, a me nā limahana HSDOE e hana like no ka ho'oka'awale 'ana aku i kēia mau hana o ka ho'okano e pili ana i ke 'ano o ka lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e, ka ho'omana a i 'ole inā he kanaka kūku'e.

E ho'omanawa nui 'ole ho'i ka hui HSDOE ke ho'opi'i 'ia mai e pili ana i ka ho'okano 'ia 'ana mamuli o ke 'ano o ka lāhui, ke keka, ke kala, ka 'āina hānau e,

ka ho'omana a i 'ole inā he kanaka kūku'e a e 'imi ho'i i mea e palekana ai a e ho'opa'i ho'i i nā kānaka e ho'opi'i mai no ka ho'okano 'ia 'ana.

Nā Pono Ho'omaopopo  
Director  
Civil Rights Compliance Office  
Hawaii State Department of Education  
P.O. Box 2360  
Honolulu, Hawaii 96804  
(808) 586-3322 a i 'ole e ho'omaopopo aku iā.